



## Совет Безопасности

Distr.: General  
19 September 2011  
Russian  
Original: English

---

### Письмо Генерального секретаря от 13 сентября 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить прилагаемое письмо от 13 сентября 2011 года, которое я получил от Его Превосходительства г-на Жана Пинга, Председателя Комиссии Африканского союза, касательно состоявшегося сегодня заседания Совета мира и безопасности Африканского союза, на котором рассматривалась ситуация в Сомали (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

*(Подпись)* Пан Ги Мун



## Приложение

### **Письмо Председателя Комиссии Африканского союза от 13 сентября 2011 года на имя Генерального секретаря**

Сегодня, 13 сентября 2011 года, в Аддис-Абебе Совет мира и безопасности Африканского союза провел свое 293-е заседание, на котором рассматривалась ситуация в Сомали. Настоящим препровождаю доклад, представленный мной Совету, а также коммюнике, принятое на этом заседании (см. добавления).

Как Вам известно, за последние несколько месяцев в политической обстановке и в сфере безопасности в Сомали произошли значительные изменения в связи с подписанием Кампальского соглашения 9 июня 2011 года, а также в результате восстановления силами Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и переходного федерального правительства своего контроля над районами Могадишо, ранее захваченными повстанцами группировки «Аш-Шабааб». Эти события предоставляют уникальную возможность для активизации усилий по достижению мира и примирения в Сомали и окончанию невыразимых страданий, которые испытывает народ этой страны на протяжении последних двух десятилетий.

На фоне этих событий Совет мира и безопасности подчеркивает необходимость того, чтобы международное сообщество в полной мере воспользовалось этими положительными сдвигами и взяло на себя ответственность за судьбу сомалийского народа. В этой связи Совет мира и безопасности, после проведения широких консультаций со всеми заинтересованными сторонами, одобрил пересмотренную концепцию операций для АМИСОМ, которая была разработана Комиссией. Совет мира и безопасности просил Совет Безопасности Организации Объединенных Наций санкционировать расширение пакета мер поддержки для АМИСОМ, с тем чтобы обеспечить более эффективное выполнение Миссией своего мандата и оказание помощи сомалийскому народу.

Буду признателен за срочное распространение текста прилагаемого доклада и коммюнике среди членов Совета Безопасности до проведения запланированного заседания, посвященного Сомали. При этом я хотел бы указать на просьбу Совета мира и безопасности о том, чтобы Совет Безопасности Организации Объединенных Наций рассмотрел дополнительные материалы и обновленную информацию перед принятием резолюции по Сомали, в том числе путем тесного взаимодействия с Африканским союзом и с уделением должного внимания просьбам и другим элементам, содержащимся в прилагаемом коммюнике, в духе консультаций и партнерства, а также с учетом итогов работы запланированного мини-саммита по Сомали, который будет проведен в Нью-Йорке 23 сентября 2011 года по Вашей инициативе.

Позвольте мне еще раз выразить признательность Африканского союза за оказание Организацией Объединенных Наций и Вами лично поддержки наших усилий в Сомали, в том числе за активное и конструктивное участие Секретаря Организации Объединенных Наций в работе технического консультативного совещания по АМИСОМ, которое состоялось в Аддис-Абебе 17 и 18 августа 2011 года.

*(Подпись)* Жан Пинг

## Добавление 1

### **Коммюнике по итогам 293-го заседания Совета мира и безопасности**

*Совет мира и безопасности Африканского союза на своем 293-м заседании, состоявшемся 13 сентября 2011 года, принял следующее решение по вопросу о ситуации в Сомали:*

*Совет мира и безопасности:*

1. *принимает к сведению доклад Председателя Комиссии Африканского союза о ситуации в Сомали (PSC/PR/2(ССХСIII)), а также заявления, сделанные представителями переходного федерального правительства Сомали, Организации Объединенных Наций и Эфиопии в ее качестве Председателя Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР);*

2. *ссылается на все свои предыдущие решения и заявления для печати, касающиеся ситуации в Сомали;*

3. *приветствует успехи, достигнутые на местах силами Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) и переходного федерального правительства, в частности восстановление их контроля над районами, ранее захваченными повстанцами группировки «Аш-Шабааб», а также результаты, достигнутые поддерживающими переходное правительство ополченцами в других районах страны, в частности в Хиране, Гальгадуде, Бэе и Бакуле, Гедо и Нижней Джуббе;*

4. *выражает глубокую признательность силам АМИСОМ и переходного федерального правительства за их мужество и самоотверженность, которые позволили достичь этих успехов, и призывает их настойчиво продолжать усилия в этом направлении. Совет вновь выражает признательность правительствам Бурунди и Уганды за их неослабную приверженность обеспечению дальнейшего прогресса в достижении мира и примирения в Сомали и выражает соболезнования семьям солдат АМИСОМ и переходного федерального правительства, которые отдали жизнь во имя мира и безопасности в Сомали;*

5. *приветствует подписание Кампальского соглашения от 9 июня 2011 года, предусматривающего продление переходного периода на один год (до 20 августа 2012 года), а также разработку «дорожной карты» на консультативном совещании, состоявшемся в Могадишо 4–6 сентября 2011 года, в которой установлены основные задачи на период до августа 2012 года, сроки осуществления каждой задачи и органы, ответственные за их выполнение, а также определены необходимые ресурсы и механизмы по обеспечению соблюдения обязательств переходными федеральными органами;*

6. *высоко оценивает роль президента переходного федерального правительства и спикера переходного федерального парламента в подписании Соглашения в Кампале, которое служит новым подтверждением курса на успешное завершение переходного периода и установление в стране прочного мира и примирения, и настоятельно призывает все сомалийские заинтересованные стороны по-прежнему демонстрировать единство целей и решимость, которые необходимы для развития успехов, достигнутых в Могадишо, а также в результате заключения Кампальского соглашения и последующей разработки «до-*

рожной карты», путем выполнения всех взятых обязательств и соблюдения согласованных сроков. Совет призывает всех сомалийцев, в том числе проживающих за пределами страны, продолжать поддерживать мирный процесс в стране;

7. *выражает признательность* президенту Уганды Йовери Мусевени за его посреднический вклад в заключение Кампальского соглашения, премьер-министру Эфиопии Мелесу Зенауи и другим лидерам МОВР за их неустанное участие и содействие установлению мира, безопасности и стабильности в Сомали. Совет также высоко оценивает усилия лидеров Восточноафриканского сообщества в этом деле;

8. *вновь выражает глубокую обеспокоенность* Африканского союза в связи с обострением гуманитарной ситуации в Сомали в результате нынешней засухи и голода, принимает к сведению итоги конференции по объявлению взносов, проведенной Комиссией в Аддис-Абебе 25 августа 2011 года, и высоко оценивает вклад государств — членов Африканского союза и их партнеров, в особенности Африканского банка развития, объявивших свои взносы. Совет выражает признательность субъектам на местах, в частности сомалийским неправительственным организациям, за их усилия, предпринимаемые несмотря на небезопасные условия их работы, а также африканским организациям гражданского общества за инициативы, которые они проводят в поддержку пострадавшего населения Сомали;

9. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, внести финансовый и материальный вклад в усилия по оказанию чрезвычайной помощи, а тех, у кого есть такая возможность — оказывать дальнейшую гуманитарную помощь. Совет подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы континент оказался на высоте и оказал сомалийскому народу поддержку, в которой тот крайне нуждается, в духе подлинной африканской солидарности. Совет также призывает международных партнеров оказывать поддержку соразмерно потребностям на местах;

10. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые АМИСОМ на местах по обеспечению охраны грузов чрезвычайной помощи, облегчению доступа и распределению гуманитарной помощи среди нуждающегося населения, и призывает Миссию продолжать ее усилия. Совет также высоко оценивает эффективную работу Межафриканского бюро по изучению ресурсов животного мира со штаб-квартирой в Найроби, которое принимает меры по смягчению последствий засухи и голода посредством оказания поддержки сектору животноводства, являющегося основой сомалийской экономики, и просит Комиссию регулярно информировать Совет о ходе реализации программ и мероприятий по линии Бюро;

11. *подчеркивает*, что недавние изменения в политической обстановке и в сфере безопасности предоставляют уникальную возможность для установления мира и примирения в Сомали и окончательного прекращения невыразимых страданий сомалийского народа. В этой связи Совет вновь призывает международное сообщество, прежде всего Организацию Объединенных Наций, принять надлежащие меры и полностью взять на себя ответственность за судьбу сомалийского народа, действуя на основании соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций;

12. *вновь заявляет* о решимости Африканского союза продолжать делать все необходимое для оказания помощи сомалийскому народу и для содействия успешному завершению процесса установления мира и примирения в стране и сотрудничать в этом направлении с переходными федеральными органами в духе партнерства. В этой связи Совет одобряет пересмотренную концепцию операций, изложенную в пунктах 52–55 доклада Председателя и разработанную на основе выводов технического консультативного симпозиума, проведенного Комиссией в Аддис-Абебе 17 и 18 августа 2011 года;

13. *с удовлетворением отмечает* обязательство Бурунди и Уганды предоставить соответственно 1000 и 2000 военнослужащих в дополнение к их нынешним контингентам в составе АМИСОМ, а также заявленную готовность Джибути, Гвинеи и Сьерра-Леоне предоставить по батальону от каждой страны;

14. *просит* Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, в соответствии с его главной ответственностью за поддержание международного мира и безопасности, вновь подтвердить свое обязательство санкционировать развертывание операции Организации Объединенных Наций вместо АМИСОМ и оказывать поддержку в долгосрочном восстановлении и стабилизации обстановки в Сомали. Тем временем Совет просит Совет Безопасности санкционировать расширение пакета мер поддержки, предоставляемой Организацией Объединенных Наций на основании резолюций 1863 (2009) и 1964 (2010), с целью устранения недостатков, выявленных в ходе последних нескольких месяцев, и исходя из того, что АМИСОМ является многоаспектной миссией, включающей военный, полицейский и гражданский компоненты, учитывая при этом такие факторы, как:

- a) самообеспеченность предоставляемых воинских контингентов;
- b) возмещение расходов за принадлежащее контингентам имущество;
- c) предоставление необходимых вспомогательных средств, включая вертолеты;
- d) развертывание сформированных полицейских подразделений согласно пересмотренной концепции операций;
- e) оказание материально-технической поддержки гражданскому компоненту Миссии;
- f) создание в составе АМИСОМ и под ее командованием подразделения охраны численностью батальона (850 человек) в целях обеспечения безопасности гражданского персонала и защиты сотрудников Африканского союза, Организации Объединенных Наций и переходных федеральных органов в Могадишо, при четком понимании того, что это подразделение должно дополнять силы численностью 12 000 военнослужащих, уже санкционированные Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в его резолюции 1964 (2010), и
- g) обеспечение быта и поездок персонала Миссии;

15. *вновь подтверждает* другие просьбы Африканского союза, содержащиеся в коммюнике (PSC/MIN/1(CXXXXV)), принятом по итогам его 245-го заседания, которое состоялось 15 октября 2010 года, в частности приня-

тие мер по недопущению проникновения на территорию Сомали по воздуху и морем иностранных боевиков и оружия, предназначенного для вооруженных группировок, совершающих нападения на жителей Сомали, членов переходного федерального правительства и сотрудников АМИСОМ;

16. *просит* Совет Безопасности Организации Объединенных Наций рассмотреть дополнительные материалы и обновленную информацию перед принятием резолюции по Сомали, в том числе путем тесного взаимодействия с Африканским союзом и с уделением должного внимания просьбам и другим элементам, содержащимся в настоящем коммюнике, в духе консультаций и партнерства, а также с учетом итогов работы запланированного мини-саммита по Сомали, который будет проведен в Нью-Йорке 23 сентября 2011 года по инициативе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций;

17. *выражает благодарность* двусторонним и многосторонним партнерам Африканского союза, оказывающим поддержку АМИСОМ, и призывает их расширить такую помощь;

18. *выражает признательность* Высокому представителю Африканского союза по Сомали бывшему президенту Джерри Джону Ролингсу, Специальному представителю Председателя Комиссии Бубакару Гауссу Диарре, Командующему Силами генерал-майору Фреду Мугише и всему персоналу АМИСОМ за их самоотверженность и преданность делу. Совет далее отмечает усилия бывшего Командующего Силами генерал-майора Натана Мугиши, под чьим командованием АМИСОМ достиг значительных успехов на местах;

19. *высоко оценивает* усилия Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Сомали Огастина Махиги и посредника МОВР в процессе поиска мира и примирения в Сомали Кипруто арап Кирвы, а также их преданность делу и сотрудничество с Африканским союзом;

20. *просит* Председателя Комиссии препроводить коммюнике и свой доклад членам Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю, а также другим партнерам Африканского союза с целью добиться их поддержки и сотрудничества, а также сообщить Совету о результатах его просьб, прежде всего в связи с предстоящим принятием Советом Безопасности резолюции по Сомали;

21. *постановляет* как можно скорее посетить Могадишо, чтобы еще раз выразить свою поддержку процесса установления мира и примирения в Сомали, а также усилий АМИСОМ и оценить обстановку на местах. Совет просит Комиссию принять необходимые меры по подготовке этого визита;

22. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

## Добавление 2

### Доклад Председателя Комиссии Африканского союза о ситуации в Сомали

#### I. Введение

1. На своем 245-м заседании, состоявшемся 15 октября 2010 года, Совет мира и безопасности Африканского союза, проведя глубокий анализ ситуации в Сомали на основе представленного мною доклада (PSC/MIN/1(CCLXLV)), утвердил новую численность сил Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в количестве 20 000 человек, обладающих необходимым потенциалом авиационных и морских средств и имеющих в своем составе усиленный гражданский и полицейский компонент численностью 1680 человек, в том числе 560 прикомандированных экспертов-полицейских и 8 сформированных полицейских подразделений численностью 140 человек каждое. Совет мира и безопасности Африканского союза призвал Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принять надлежащие решения, в рамках реализации его главной ответственности за поддержание международного мира и безопасности, путем одобрения пересмотренной концепции операций, включая новую утвержденную численность военнослужащих АМИСОМ, и санкционировать расширение пакета мер поддержки для Миссии, финансируемой за счет начисляемых взносов государств — членов Организации Объединенных Наций (PSC/MIN/1(CCXXXV)).

2. 22 декабря 2010 года Совет Безопасности принял резолюцию 1964 (2010), в которой уполномочил Африканский союз сохранить присутствие АМИСОМ до 30 сентября 2011 года и увеличить численность ее вооруженных сил с 8000 до 12 000 военнослужащих. Совет Безопасности принял к сведению рекомендации, вынесенные Советом мира и безопасности, и подчеркнул свое намерение следить за положением на местах. Совет Безопасности просил Генерального секретаря продолжать предоставлять АМИСОМ пакет мер материально-технической поддержки, как это предусматривается резолюцией 1863 (2009), из расчета численности сил АМИСОМ не более 12 000 человек, включающий снаряжение и услуги, но не передачу финансовых средств. Наконец, Совет Безопасности призвал государства-члены обеспечивать поддержку АМИСОМ и сомалийских органов безопасности, а также оперативно вносить щедрые взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для АМИСОМ на бесперебойной основе или делать прямые пожертвования на двусторонней основе в поддержку АМИСОМ.

3. 20 января 2011 года на своем 258-м заседании Совет провел обсуждение ситуации в Сомали. Напоминая о своих предыдущих решениях и коммюнике, а также о резолюции 1964 (2010), Совет постановил продлить мандат АМИСОМ на дополнительный период в 12 месяцев, начиная с 17 января 2011 года (PSC/PR/COMM.3(CCLVIII)).

4. В настоящем докладе содержится обновленная информация о ситуации в Сомали, включая политический и гуманитарный аспекты, а также аспект безопасности и информацию о развертывании и операциях АМИСОМ. В докладе выносятся ряд рекомендаций в отношении реализации дальнейших шагов, в том числе в отношении необходимости повышения эффективности АМИСОМ и развития успехов, достигнутых в результате восстановления силами

АМИСОМ и переходного федерального правительства своей власти в районах, ранее находившихся под контролем группировки «Аш-Шабааб».

## II. Политические события

5. За последние пять месяцев в рамках Джибутийского мирного процесса произошел ряд позитивных политических событий. Они знаменуют отрядный отход от обстановки внутренних распрей среди переходных федеральных органов, которая была характерна для политического процесса в Сомали в начале 2011 года.

6. В моем докладе (PSC/PR/4(CCLXXIII)) на 273-м заседании Совета, состоявшемся 21 апреля 2011 года, я информировал Совет о решении по вопросу о ситуации в Сомали, которое было принято на 17-м внеочередном саммите МОВР Ассамблеи глав государств и правительств, состоявшемся в Аддис-Абебе 30 января 2011 года. Отметив, что переходный период для переходных федеральных органов заканчивается 20 августа 2011 года, и подчеркнув необходимость избежать создания политического вакуума, участники саммита пришли к консенсусу о необходимости продлить срок полномочий переходного федерального парламента, оставив решение других вопросов политического устройства страны на волеизъявление самих сомалийцев. На 16-й очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 30 и 31 января 2011 года, Ассамблея Африканского союза одобрила решение МОВР продлить срок полномочий переходного федерального парламента.

7. На этом основании 3 февраля переходный федеральный парламент утвердил предложение о продлении срока своих полномочий на три года, начиная с конца текущего переходного периода. В этом же решении парламент призвал к проведению выборов президента переходного федерального правительства, а также спикера переходного федерального парламента и его заместителей. Насколько известно Совету, это решение было отклонено региональной администрацией Пунтленда и группировкой «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа». Кроме того, некоторые члены международного сообщества резко осудили это решение о продлении срока полномочий, которое, по их мнению, было принято без проведения надлежащих консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами. Переходное федеральное правительство отклонило эти решения парламента и вновь заявило о своем предпочтении установить более короткий постпереходный период в соответствии с требованиями международного сообщества. После этого кабинет представил парламента предложение правительства продлить мандат всех переходных федеральных органов, включая органы исполнительной власти, на дополнительный срок в один год (до августа 2012 года), по окончании которого будут проведены президентские выборы. Предложение было отклонено спикером парламента, который объявил о планах провести президентские выборы в июле 2011 года. Затем парламент приступил к разработке плана работы на трехлетний срок продления мандата, канцелярия президента осудила такой шаг как узурпацию исполнительной власти.

8. Участникам консультативного совещания высокого уровня, прошедшего в Найроби 12–13 апреля 2011 года под эгидой Организации Объединенных Наций, не удалось найти выход из этой тупиковой ситуации. На этом совещании присутствовали спикер переходного федерального парламента, президенты регионов Пунтленда и Гальмудуга, представители группировки «Ахль ас-Сунна



валь-Джамаа» и стран региона, а также ключевые партнеры, однако президент и кабинет министров после нескольких попыток отменить совещание отказались в нем участвовать, мотивируя свой отказ тем, что это было бы контрпродуктивно и еще более раскололо бы страну.

9. На фоне такой обстановки 9 июня 2011 года при посредничестве президента Уганды Йовери Мусевени были проведены переговоры, по итогам которых президент правительства Сомали Шариф Шейх Ахмед и спикер парламента Шариф Хасан Аден подписали историческое Кампальское соглашение, положившее конец затянувшемуся политическому противостоянию между органами исполнительной власти и парламентом. В соответствии с этим соглашением два сомалийских лидера договорились продлить переходный период на один год — до 20 августа 2012 года. Кроме того, Соглашение предусматривает отставку премьер-министра и формирование нового правительства. Стороны Соглашения также договорились разработать «дорожную карту» с установлением ориентиров, сроков и механизмов соблюдения в целях реализации приоритетных задач и завершения переходного периода, включая повышение безопасности в Могадишо и других районах южной части Сомали; доработку и принятие национального плана безопасности и стабилизации; усилия по национальному примирению и пропаганде мирного диалога среди населения; доработку и принятие проекта конституции; осуществление институциональных реформ в переходных федеральных органах и проведение выборов президента, спикера и заместителей спикера до 20 августа 2012 года.

10. В коммюнике от 20 июня 2011 года по итогам моей встречи в Аддис-Абебе со Специальным представителем Генерального секретаря Огасином Махигой и моим Специальным представителем по Сомали Бубакармом Гауссу Диаррой я приветствовал подписание этого Соглашения, подчеркнув, что его скорейшее осуществление внесет существенный вклад в закрепление важных военных успехов, достигнутых на местах силами переходного федерального правительства и АМИСОМ. Я также выразил признательность президенту Мусевени за его решающую роль и отметил вклад нынешнего председателя МОВР премьер-министра Мелеса Зенауи, а также других лидеров МОВР и Восточноафриканского сообщества в дело содействия установлению мира, стабильности и примирения в Сомали. Участники семнадцатой очередной сессии Ассамблеи, прошедшей в Малабо (Экваториальная Гвинея) в период с 30 июня по 2 июля 2011 года, также приветствовали подписание Кампальского соглашения.

11. С тех пор переходные федеральные органы и другие сомалийские заинтересованные стороны добились значительного прогресса в деле осуществления Кампальского соглашения. После отставки премьер-министра Мохамеда Абдулахи Мохамеда 19 июня 2011 года его место занял д-р Абдивели Мохамед Али, назначенный на эту должность президентом. Это назначение было единогласно одобрено переходным федеральным парламентом 28 июня 2011 года. После этого 28 июля 2011 года парламент подавляющим большинством голосов одобрил новый состав совета министров, который был сформирован на основе сбалансированного представительства кланов и включает 18 министров-членов кабинета, 9 государственных министров и 24 заместителей министра. Политическая программа премьер-министра получила одобрение парламента; ее первоочередными задачами являются обеспечение безопасности в стране и завершение задач переходного периода. Ранее, 11 июля 2011 года Парламент одобрил Кампальское соглашение.

12. Мой Специальный представитель, в сотрудничестве со Специальным представителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, посредником МОВР и другими членами Основной группы по Сомали, продолжили тесно сотрудничать с сомалийскими заинтересованными сторонами в целях поддержания динамики развития политического процесса. В этой связи международные партнеры оказали политическую, техническую, финансовую и материально-техническую поддержку в области планирования и проведения консультативного совещания в Могадишо 4–6 сентября 2011 года, на котором состоялось обсуждение вопросов завершения переходного периода. В работе совещания участвовали делегаты переходного федерального правительства, переходного федерального парламента, Пунтленда, Гальмудуга и группировки «Ахль ас-Сунна валь-Джамаа». Совещание было проведено при посредничестве Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) и других членов международного сообщества. Я рад сообщить Совету о том, что на совещании был достигнут ряд важных результатов, в частности принятия «дорожной карты», в которой обозначены основные задачи, которые предстоит решить до августа 2012 года, сроки осуществления каждой задачи и ответственные за их выполнение учреждения, а также необходимые ресурсы и механизм по обеспечению соблюдения договоренностей переходными федеральными органами.

13. Более конкретно, в «дорожной карте» содержатся пять основных ориентиров для завершения переходного периода и их реализации в следующих широких областях: а) безопасность, б) государственное устройство, в) пропаганда мирного диалога и примирения, г) благое управление, транспарентность и подотчетность и е) парламентская реформа и подготовка к выборам. В ней также описывается четырехуровневый механизм осуществления «дорожной карты», включающий в себя посредника (Высокого представителя Африканского союза), региональную политическую инициативу (главы государств и правительств стран Восточноафриканского сообщества и МОВР с участием Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза), международную группу по наблюдению (переходные федеральные органы и члены международного сообщества), а также технический комитет в Могадишо в составе экспертов из переходных федеральных органов и международного сообщества.

14. 26 августа 2011 года я посетил Могадишо вместе с Комиссаром по вопросам мира и безопасности с целью оценить ситуацию на месте. Мне удалось встретиться с президентом переходного федерального правительства, премьер-министром и спикером переходного федерального парламента. Я призвал их приложить все усилия для завершения переходного периода, в соответствии с Кампальским соглашением, и заверил их в неизменной поддержке со стороны Африканского союза.

15. В рассматриваемый период также произошли события, касающиеся применения санкций Совета Безопасности, введенных в связи с ситуацией в Сомали и другими ситуациями. В середине июля 2011 года Комиссия получила вербальную ноту секретариата МОВР, в которой препровождалось коммюнике 18-й внеочередной сессии глав государств и правительств МОВР по итогам рассмотрения событий в Судане, Сомали и Эритрее. В коммюнике содержался призыв к «Африканскому союзу и Совету Безопасности Организации Объеди-

ненных Наций добиваться полного применения существующих санкций и введения дополнительных санкций выборочно в отношении эритрейского режима, прежде всего применительно к тем отраслям экономики и добывающей промышленности, от которых зависит этот режим, включая эритрейскую диаспору за рубежом». Секретариат МОВР просил включить в повестку дня Совета пункт под названием «Дестабилизирующая роль режима Эритреи в регионе Африканского Рога». Сразу вслед за этим Комиссия препроводила сообщение секретариата МОВР всем членам Совета, для того чтобы провести консультации по вопросу о включении этого пункта в повестку дня и о его возможном рассмотрении, когда это будет необходимо, в соответствии с правилами процедуры Совета мира и безопасности. Комиссия также письменно подтвердила секретариату МОВР получение этого сообщения и информировала о шагах, предпринятых в этом направлении.

16. Тем временем, 18 июля 2011 года Председатель Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюциями 751 (1992) и 1907 (2009) по Сомали и Эритрее, препроводил Совету Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Группы контроля по Сомали и Эритрее. В докладе, помимо прочего, заявляется, что Эритрея по-прежнему поддерживает отношения с группировкой «Аш-Шабааб», преследуя скорее цель «узаконить эту группировку и подтолкнуть ее на более активные действия, а не заставить ее отказаться от своих экстремистских целей или вовлечь ее в политический процесс». Эритрея продолжает решительно отвергать эти обвинения и направила Комиссии в этой связи сообщение, включающее адресованное мне письмо президента Исаяса Афеворка. Совет Безопасности еще не высказался по этому вопросу.

### III. Ситуация в сфере безопасности

17. Со времени представления Совету моего последнего доклада обстановка в сфере безопасности в целом по стране значительно улучшилась. Силы переходного федерального правительства Сомали и АМИСОМ продолжали захватывать позиции в Могадишо и закреплять свой контроль в отвоеванных районах. В период с 11 по 22 мая силы переходного федерального правительства при поддержке АМИСОМ распространили свой контроль на стратегически важную дорогу Ваднаха, в том числе на имеющую символическое значение Красную мечеть, бывший военный лагерь, штаб-квартиру в районе Бондхере, здания бывшего посольства Италии, бывшего министерства внутренних дел и гостиницу «Алимо». 7 июня 2011 года повстанцы потерпели еще одно значительное поражение, когда силам полиции, дежурившим на контрольно-пропускном пункте в Афгойе, удалось ликвидировать лидера «Аль-Каиды» в Восточной Африке Фазулу Абдаллу Мохамеда.

18. Первые три недели июля были отмечены наращиванием повстанцами своих сил перед запланированной наступательной операцией «Рамадан», которая напрямую угрожала позициям сил переходного федерального правительства и АМИСОМ и доставке грузов гуманитарной помощи тысячам внутренне перемещенных лиц, которые хлынули в Могадишо, спасаясь от голода на юге центральной части Сомали. 28 июля 2011 года силы переходного федерального правительства и АМИСОМ начали упреждающую операцию и заняли северную часть города, район перекрестка Аде Аден, районы Флоренция, Синай и перекрестка Монополио до военной дороги. По состоянию на 6 августа 2011 года, жесткое давление со стороны сил переходного федерального прави-

тельства и АМИСОМ, а также внутренние разногласия вынудили повстанцев отступить и уйти почти из всех районов Могадишо. В настоящий момент переходное федеральное правительство и АМИСОМ контролируют около 95 процентов столицы страны Могадишо.

19. Оставшиеся в Могадишо отдельные группы повстанцев теперь прибегают к тактике асимметричных боевых действий, что включает использование гранат, самодельных взрывных устройств и других форм нападения на позиции АМИСОМ и правительственные объекты. В августе в Могадишо и его окрестностях было зарегистрировано более 20 нападений с применением гранат и самодельных взрывных устройств. В некоторых районах Могадишо повстанцы также продолжали обезглавливать лиц, подозреваемых в поддержке переходного федерального правительства, с целью запугивания населения. Внутренние разногласия в рядах повстанцев, по всей видимости, привели к расколу группировки «Аш-Шабааб» на мелкие фракции. Среди этих фракций одни борются за лидерство, совершая все более жестокие и бесчеловечные акты насилия, другие же, похоже, рассматривают возможность начать переговоры с переходным федеральным правительством.

20. Клановые ополченские формирования под командованием некоторых политических лидеров пытаются воспользоваться ситуацией вакуума, создавшейся в результате внезапного ухода повстанцев. В частности, следует отметить создание в отдельных районах Могадишо незаконных контрольно-пропускных пунктов в целях вымогательства денег у населения и, в некоторых случаях, срыва поставок гуманитарной помощи или совершения нападений на силы переходного федерального правительства и АМИСОМ, которые пытаются расширить власть правительства.

21. В других частях страны ополченцы, поддерживающие переходное федеральное правительство, занимают все больше территорий в районах Хирана, Гальгадуда, Бэя и Бакула, Гедо, а также в районах Средней и Нижней Джуббы. В июле и августе повстанцы предприняли попытку вернуть себе утраченные позиции в районах Гедо и Джуббы, однако их нападения были отражены. В районе Бэя и Бакула дальнейшему военному успеху мешали внутренние разногласия в рядах проправительственных ополченцев. В ходе рассматриваемого периода обстановка в сфере безопасности в Пунтленде и Гальмудуге ухудшилась. Сообщалось об ожесточенных столкновениях в Галькайо между силами безопасности Пунтленда и поддерживающими группировку «Аш-Шабааб» местными ополченцами под предводительством Шейха Саида Атома. Тем временем в Гальмудуге два клана, уже давно противостоящие из-за водных ресурсов, продолжали боевые действия в виде периодических столкновений в южной части Галькайо.

22. Совместный комитет по безопасности, координирующий международную поддержку сомалийских органов безопасности, 23 августа 2011 года провел в Могадишо свое 9-е заседание. В свете неожиданного вывода сил «Аш-Шабааб» из Могадишо основное внимание на совещании уделялось задачам переходного федерального правительства в деле пересмотра национального плана обеспечения безопасности и стабилизации с учетом реализации текущих первоочередных потребностей укрепления сектора безопасности и принятия необходимых мер для закрепления достигнутых успехов. Итогами заседания Совместного комитета по безопасности были: а) принятие решения по вопросу о пер-

воочередных потребностях укрепления сектора безопасности на предстоящие месяцы после ухода сил «Аш-Шабааб»; b) разработка проекта плана действий в области укрепления безопасности в Могадишо и c) достижение консенсуса по вопросу о завершении разработки пересмотренного национального плана обеспечения безопасности и стабилизации в рамках выполнения указаний Совместного комитета по безопасности, которые были даны в июне 2011 года.

23. Продолжают вызывать беспокойство проблемы пиратства и вооруженного разбоя на море у берегов Сомали. Эти проблемы рассматриваются как в Плате национальной безопасности и стабилизации, так и в «дорожной карте». В соответствии со своей ранее озвученной позицией Африканский союз продолжает призывать к разработке всеобъемлющей стратегии по борьбе не только с самим пиратством, но и с его первопричинами, обусловленными развалом государственной власти на территории страны, незаконной эксплуатацией морских ресурсов, которая лишает население прибрежных районов средств к существованию, и сбросом токсичных отходов. Эта позиция будет отражена в материалах Комиссии в качестве ее вклада в подготовку Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций запланированного доклада об осуществлении резолюции 1950 (2010) от 23 ноября 2010 года, в которой содержится просьба к государствам и региональным организациям, сотрудничающим с переходным федеральным правительством, сообщать о действиях, предпринимаемых по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море у берегов Сомали.

#### IV. Гуманитарная ситуация

24. Чрезвычайная гуманитарная ситуация в Сомали усугубилась вследствие засухи и голода, от которых пострадали в основном центральные и южные районы страны. Выпадение осадков на уровне ниже среднего и губительные последствия засухи для скота привели к острой нехватке продовольствия. По данным гуманитарных организаций, в гуманитарной помощи в Сомали нуждается около трех миллионов человек, то есть каждый третий житель страны. Причиной тому служит не только нынешняя засуха — одна из самых тяжелых за последние годы, — но и длящийся в стране последние два десятилетия конфликт, в результате которого произошел развал государственных структур, а также резкое повышение мировых цен на продовольствие. Эта цифра отражает резкое увеличение показателя на уровне 2,4 миллиона человек, о котором сообщалось в январе 2011 года. Согласно оценкам, в первой половине 2011 года от недоедания страдало 554 000 детей.

25. В связи с этой ситуацией тысячи сомалийцев перебираются в крупные городские районы, в частности Могадишо, а также в соседние страны. В период с января 2011 года около 1,8 миллиона человек покинули свои дома по причине засухи; большинство из них совершили внутреннее перемещение в Могадишо и прилегающие районы или ушли через границу в Кению, Эфиопию, Джибути и другие соседние страны, где лагеря беженцев были и без того сильно переполнены. По данным Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в июне 2011 года в Могадишо переехало 5200 человек. В период с конца июня по начало июля в лагерях беженцев в Дадабе в восточной части Кении было зарегистрировано 4800 сомалийцев, а лагерь Долло-Адо в Эфиопии каждый день принимает в среднем 1000 человек.

Только в июне в общей сложности 54 000 сомалийцев бежали в Эфиопию и Кению, что в три раза больше показателя за май.

26. По оценкам, потребности в финансировании для борьбы с этим гуманитарным кризисом в районе Африканского Рога составляют 2,48 млрд. долл. США, из которых пока было мобилизовано чуть больше 1 миллиарда. Многие традиционные и нетрадиционные доноры, в том числе гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций, местные и международные неправительственные организации оказывают гуманитарную помощь Сомали в виде поставок гуманитарной помощи и/или финансирования посредством двусторонних договоренностей или в качестве вклада в процесс совместных призывов об оказании помощи Сомали, осуществляемый Управлением по координации гуманитарных вопросов. Из имеющихся в 2011 году 45 млн. долл. США из второго транша Общего гуманитарного фонда 35 млн. долл. США было выделено на мероприятия по реагированию в связи с засухой, т.е. на обеспечение доступа к продовольствию, источникам средств к существованию, водным ресурсам и здравоохранению. Кроме того, Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации также выделил 15 млн. долл. США в рамках финансирования недостаточно обеспеченной финансовыми ресурсами деятельности для принятия мер в связи с засухой в наиболее пострадавших районах южной и центральной частей Сомали. В декабре 2010 года Координатор по гуманитарным вопросам также выделил на борьбу с последствиями засухи 4,5 млн. долл. США из чрезвычайного резерва Общего гуманитарного фонда.

27. В моем докладе Совету в апреле 2011 года я выразил обеспокоенность в связи с гуманитарной ситуацией и со значительным сокращением общего объема финансирования для Сомали за последние два года. Я призвал все государства — члены Африканского союза и других членов международного сообщества срочно оказать необходимую поддержку. В заявлении для печати, выпущенном по итогам обсуждений, Совет поддержал мой призыв. Я вновь выразил эту озабоченность в коммюнике от 17 мая 2011 года, а также в своем вступительном заявлении на 17-й очередной сессии Ассамблеи Африканского Союза. Группа мудрецов на своем 10-м заседании, состоявшемся 12 мая 2011 года, также призвала оказать неотложную гуманитарную помощь пострадавшему населению в Сомали.

28. 20 июля 2011 года, в связи с ухудшением гуманитарной обстановки на местах, я обратился с письмом ко всем министрам иностранных дел государств-членов, подчеркнув необходимость того, чтобы африканские страны сделали все от них зависящее для помощи сомалийскому народу в период столь острой нужды, в духе истинной солидарности всего континента. Я также дал указание АМИСОМ продолжать делать все возможное для того, чтобы обеспечить безопасность гуманитарного персонала и содействовать его доступу к нуждающемуся населению. После этого мой Высокий представитель по Сомали, бывший президент Джерри Джон Ролингс, посетил Сомали в июле, чтобы оценить положение на месте. Он также посетил другие государства-члены, а именно Экваториальную Гвинею, Нигерию, Южную Африку, Республику Конго и Анголу, в целях мобилизации поддержки — как финансовой, так и материальной. Я также встретился с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев Антонию Гутерришем, заместителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам и Координатором чрезвычайной помощи баронессой Валери Амос, а

заместитель Председателя Комиссии встретился с Исполнительным директором Всемирной продовольственной программы Джозет Ширан. Эти встречи позволили обсудить ситуацию, сложившуюся в связи с засухой, а также наиболее эффективные пути сотрудничества Африканского союза и его партнеров в деле оказания поддержки сомалийскому народу.

29. Кроме того, Комиссия выступила с инициативой о созыве конференции по объявлению взносов в Аддис-Абебе 25 августа 2011 года с целью мобилизации ресурсов в пользу жертв голода в Сомали и в других странах Африканского Рога. Было мобилизовано более 350 млн. долл. США, включая 300 млн. долл. США, которые обязался предоставить Африканский банк развития. Помимо этого, было объявлено о взносах в размере еще 28 млн. долл. США в виде материальной помощи, включая продовольствие, медикаменты и другие формы помощи. Признавая необходимость принятия мер в связи с нынешней чрезвычайной гуманитарной ситуацией с целью облегчить страдания миллионов людей в странах Африканского Рога, конференция также призвала международное сообщество вновь подтвердить свои обязательства и оказать поддержку реализации среднесрочной и долгосрочной стратегий достижения продовольственной безопасности, а также мер по смягчению пагубных последствий изменения климата на континенте.

30. В ходе моего визита в Могадишо я мог непосредственно наблюдать страдания сомалийского народа. В связи с этим я хотел бы вновь выразить благодарность государствам-членам, объявившим свои взносы, а также Африканскому банку развития за его выдающийся вклад. Я настоятельно призываю государства-члены, которые еще не сделали этого, внести вклад в эти усилия, а тех, у кого есть такая возможность — оказывать дальнейшее содействие. Развертыванием АМИСОМ наш континент продемонстрировал свою твердую поддержку нового курса сомалийского народа в его многострадальной истории. Сегодня сомалийцы вынуждены бороться еще с одним бедствием, и поэтому крайне важно, чтобы Африка помогла им справиться с ситуацией в стране.

#### **V. Помощь Сомали по линии Межафриканского бюро по изучению ресурсов животного мира**

31. Как известно Совету, животноводство является основой сомалийской экономики и главным источником средств к существованию для населения Сомали, занимающегося главным образом скотоводством и аграрно-пастбищным хозяйством. Экспорт живого скота, шкур, кожи и охлажденных туш является источником валютных поступлений, необходимых для импорта продовольственных товаров. Маркетинг и продажа скота также обеспечивают рабочие места и доход для работников рынка и смежных отраслей экономики, а также служат важным источником поступлений в бюджет местных органов власти и муниципалитетов. В моем докладе, представленном в октябре 2010 года, я информировал Совет о деятельности и программах в интересах Сомали, осуществляемых по линии Межафриканского бюро по изучению ресурсов животного мира, в частности на базе регионального отделения Африканского союза в Найроби. Совет, в свою очередь, с удовлетворением отметил значительный вклад Бюро.

32. С тех пор Бюро провело ряд мероприятий, направленных на смягчение последствий засухи и продовольственного кризиса. Сюда входят: искоренение чумы крупного рогатого скота (заразной и разрушительной болезни крупного и

мелкого скота) при помощи Сомалийской группы по борьбе с распространением в экосистеме чумы крупного рогатого скота (Проект «СЕРЕКУ П»); расширение возможностей сомалийских органов власти в области контроля за заболеваниями скота, посредством обеспечения профессиональной подготовки, лабораторий и транспортных средств, в рамках Программы поддержки всеобъемлющих национальных планов действий и проекта сертификации сомалийского скота, что позволило применить модель ветеринарной сертификации, которая способствует введению санитарных и фитосанитарных стандартов для скота, установленных Всемирной организацией здоровья животных.

33. Бюро также продолжает осуществлять проект по реализации чрезвычайных мер в области скотоводства для смягчения воздействия продовольственного кризиса в Сомали, в рамках которого Бюро проводит вакцинацию и лечение мелкого рогатого скота в целях его оздоровления, а также восстановление инфраструктуры торговли скотом. Если говорить о конкретных цифрах, то в Сомали была проведена вакцинация более 4 миллионов животных, а двум миллионам животных было оказано лечение от эндемичных заболеваний на территории страны. Было также построено или отремонтировано 100 объектов инфраструктуры. Деятельность в рамках этого проекта способствует увеличению экспорта в страны Залива, повышению доходов населения и сокращению масштабов голода.

34. Бюро также провело ряд других мероприятий на всем континенте, которые окажут значительную помощь сомалийскому народу. К этим мероприятиям относятся участие африканских стран в Организации по установлению санитарных и фитосанитарных стандартов и в укреплении ветеринарного контроля в Африке. Бюро также намерено провести дополнительные мероприятия, нацеленные конкретно на Сомали. Среди них, помимо прочего, следует отметить меры по оказанию чрезвычайной помощи в области скотоводства в целях смягчения последствий продовольственного кризиса в Сомали. Эти меры направлены на предоставление скотоводам и другим заинтересованным группам населения ресурсов и услуг, которые могут укрепить устойчивость их хозяйств в связи с нынешней засухой. Они включают проект институциональной поддержки сомалийской отрасли животноводства в целях укрепления возможностей частного сектора в области распространения знаний, коммерческого использования ресурсов и саморегулирования и предусматривают развитие прибрежного и морского рыбного промысла посредством оказания технической помощи в демаркации границ исключительной экономической зоны Сомали и в разработке законодательных, правовых и нормативных документов, а также проведение мероприятий по наращиванию потенциала субъектов мелкого индивидуального рыболовства и торгово-рыночной инфраструктуры. Я высоко оцениваю выдающиеся усилия директора и сотрудников Бюро и благодарю Европейский союз и всех остальных партнеров за их поддержку деятельности Бюро.

## **VI. Развертывание и операции АМИСОМ**

35. Со времени моего последнего доклада Совету в апреле этого года, число военнослужащих АМИСОМ увеличилось до 9595 человек, включая пять батальонов и одно подразделение огневой поддержки из Бурунди, а также пять батальонов с подразделением поддержки и морскими пехотинцами из Уганды, под командованием генерал-майора Фреда Мугиши, принявшем 5 августа



2011 года командование от генерал-майора Натана Мугиши. Уганда и Бурунди обязались направить дополнительно 2000 и 1000 военнослужащих, соответственно, до конца этого года, как только будут получены необходимые технические средства от двусторонних партнеров. В штабе Сил присутствуют по одному офицеру штаба от Камеруна, Сенегала и Замбии. Я хотел бы еще раз отдать должное странам, предоставляющим персонал АМИСОМ, за их приверженность делу установления мира в Сомали.

36. Я хотел бы сообщить, что Джибути официально подтвердила свое обязательство направить батальон в составе 850 военнослужащих и 100 инструкторов и переводчиков. В самое ближайшее время запланирован визит группы Комиссии Африканского союза в Джибути с целью обсуждения мест дислокации контингента Джибути и определения потребностей материально-технического характера. Сьерра-Леоне также обязалась направить батальон в составе 850 человек. В июле 2011 года рекогносцировочная группа из Сьерра-Леоне посетила Аддис-Абебу, Найроби и Могадишо в рамках подготовки к развертыванию этого батальона. Обязательство Гвинейской Республики направить батальон все еще не подтверждено. Кроме того, в соответствии с меморандумом о договоренности, подписанным Комиссией и Резервными силами Восточной Африки в Аддис-Абебе 18 августа 2011 года, Силы завершили разработку планов по развертыванию 14 офицеров штаба и 57 инструкторов в октябре 2011 года и госпиталя уровня II в декабре 2011 года. Этот меморандум является важной вехой в обеспечении полноценного функционирования Африканских резервных сил, поскольку он служит правовой базой для первого в истории развертывания подразделений региональной бригады Африканских резервных сил.

37. Что касается полицейского компонента, то в АМИСОМ было направлено в общей сложности 50 сотрудников полиции из Бурунди, Гамбии, Ганы, Кении, Нигерии, Сьерра-Леоне и Уганды. В Могадишо направлены 40 сотрудников полиции, включая группу старших руководителей, инструкторов, советников и наставников, а 10 инструкторов направлены в Маньяни (Кения) и ожидают перевода в Могадишо к октябрю 2011 года.

38. Были достигнуты успехи в области передислокации гражданского компонента АМИСОМ в Могадишо, которая задерживалась по причине небезопасной обстановки на местах и трудностей с материально-техническим обеспечением, прежде всего жилья. Таким образом, в мае 2011 года в Могадишо было направлено 14 гражданских сотрудников АМИСОМ, включая сотрудников из числа старшего руководства Миссии. Как только будут урегулированы необходимые вопросы материально-технического обеспечения, в Могадишо будут направлены дополнительные сотрудники. Тем временем, появление гражданского персонала позволило более эффективно взаимодействовать с переходными федеральными органами и другими сомалийскими заинтересованными сторонами в целях содействия политическому процессу и процессу примирения.

39. Как было отмечено выше, силы АМИСОМ на местах закрепили и расширили зону своего контроля в Могадишо и его окрестностях. После ухода из Могадишо формирований «Аш-Шабааб» силы АМИСОМ вместе с силами переходного федерального правительства полностью развернуты и контролируют все районы Могадишо, кроме Дейнилла, Хуривы и Караана. Планируется направить силы в эти районы, как только в распоряжение Миссии поступят до-

полнительные подразделения. АМИСОМ по-прежнему охраняет такие ключевые объекты, как Вилла Сомалиа, где расположен аппарат президента и канцелярия премьер-министра, и Вилла Байдоа, где находятся другие сомалийские учреждения. Кроме того, АМИСОМ обеспечивает безопасность международного аэропорта и порта Могадишо, способствуя таким образом гуманитарному доступу через эти жизненно важные коридоры, в которых за последние несколько месяцев отмечается увеличение пассажиро- и грузопотока.

40. С момента своего первоначального развертывания в 2007 году и до сих пор АМИСОМ продолжает оказывать бесплатное медицинское обслуживание более чем 12 000 сомалийцам каждый месяц в двух своих госпиталях в Могадишо, а также обеспечивает сомалийцев, живущих в районе лагерей АМИСОМ, безопасной питьевой водой в объеме около 60 000 литров в день. АМИСОМ также осуществляет, в сотрудничестве с местными неправительственными организациями, ряд проектов по поддержке общин, направленных на улучшение условий жизни сомалийского народа. В связи со свирепствующей засухой Миссия предприняла ряд дополнительных шагов в целях оказания помощи местному населению, в том числе путем распределения продовольствия, медикаментов и других предметов первой необходимости, а также, при необходимости, в виде предоставления услуг по охране автоколонн с гуманитарными грузами.

41. В ходе рассматриваемого периода АМИСОМ обеспечивала охрану высокопоставленных лиц и журналистов, посещавших Могадишо в связи с засухой и голодом. В последние недели АМИСОМ способствовала проведению визитов, среди прочих, президента Джибути Омара Геллеха, премьер-министра Турции Реджепа Тайипа Эрдогана, министра по вопросам международного развития Соединенного Королевства Эндрю Митчелла, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, заместителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи, а также Директора-исполнителя Всемирной продовольственной программы. Хотя эти просьбы об оказании услуг по охране и помощи налагают дополнительную нагрузку на ее ресурсы, АМИСОМ стремится делать все возможное для содействия таким визитам, поскольку это способствует повышению осведомленности о бедственном положении сомалийского народа и о необходимости мобилизации соответствующей поддержки усилий по установлению мира и оказанию чрезвычайной помощи.

42. АМИСОМ продолжает оказывать поддержку реформе сектора безопасности Сомали. В этой связи полицейский компонент Миссии по-прежнему проводит мероприятия в области наставничества, консультирования и профессиональной подготовки в поддержку сомалийских полицейских сил. Помимо разработки учебных материалов и программ обучения методам профилактической работы среди населения местных общин, проведения уголовных расследований и регулирования дорожного движения, полицейский компонент АМИСОМ также провел для сомалийских полицейских подразделений ряд учебных курсов, в том числе курса базовой полицейской подготовки, курса по вопросам управления для сотрудников младшего и среднего звена, а также курсы по регулированию дорожного движения. АМИСОМ направила в полицейский участок аэропорта Могадишо советников и наставников по вопросам безопасности в области гражданской авиации, которые оказывают наставническую и консультативную поддержку сомалийским полицейским силам. Полицейский ком-

понент АМИСОМ также разработал базу биометрических данных, в которую были занесены данные о 4850 сотрудниках сомалийских полицейских сил. В последнем квартале 2011 года также планируется проведение силами полиции АМИСОМ учебных курсов для сомалийских полицейских сил в следующих областях: ведение уголовных расследований; борьба с терроризмом; насилие по признаку пола; поддержание общественного порядка (при поддержке правительства Анголы) и владение английским языком. Кроме того, полиция АМИСОМ будет оказывать поддержку ПРООН в мероприятиях по повышению квалификации 900 сотрудников сомалийской полиции до уровня необходимых международных стандартов.

43. Полицейский компонент АМИСОМ завершил разработку планов по созданию своего опорного пункта в штаб-квартире сомалийских полицейских сил и в Полицейской академии имени генерала Кахье и намеревается направить туда советников и наставников по правоохранительной деятельности ключевых уровней — оперативного оказания услуг и принятия управленческих решений. Также была завершена разработка проектных предложений по финансированию ремонта, восстановления и переоснащения штаб-квартиры сомалийских полицейских сил и еще 10 полицейских участков с целью восстановления пунктов охраны правопорядка в Могадишо и его окрестностях.

44. 30 августа 2011 года в общей сложности 900 сомалийских военнослужащих завершили шестимесячную подготовку в лагере военной подготовки «Биханга» в Уганде. Их подготовка осуществлялась силами Учебной миссии Европейского союза. В прошлом году осуществился первый выпуск 1000 сомалийских военнослужащих, прошедших подготовку в Учебной миссии Европейского союза, в рамках вклада Европейского союза в стабилизацию Сомали. АМИСОМ дополняет эту программу посредством проведения курсов вводного обучения и реинтеграции в лагере военной подготовки «Аль-Джазира» в Могадишо, в котором в настоящее время проводятся работы по расширению лагеря с целью вместить больше обучающихся. Конечная цель состоит в том, чтобы все мероприятия по подготовке проводились на территории Сомали.

45. В соответствии с решением Совета, принятым в октябре прошлого года, АМИСОМ продолжает настойчиво прилагать усилия по обеспечению строгого соблюдения норм международного гуманитарного права и сведению к минимуму жертв среди гражданского населения. Осуществление этих задач Миссии осложнялось из-за использования тактики «живых щитов», применяемой группировкой «Аш-Шабааб». Миссия отмечает высокий уровень сдержанности своих военнослужащих перед лицом подобных вопиющих нарушений правил ведения войны и вынуждена мириться со значительным числом жертв в целях сохранения жизни невинных гражданских лиц, которых она призвана защищать.

46. С 6 по 8 июля 2011 года АМИСОМ провела трехдневное совещание в формате «круглого стола» в Кигали (Руанда) на тему: «Укрепление уважения норм международного гуманитарного права при осуществлении мандата Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ)». На совещании присутствовали делегаты, представляющие переходное федеральное правительство, гражданское общество Сомали, Бурунди и Уганду, Организацию Объединенных Наций, Европейский союз, Соединенные Штаты Америки и Францию, организации, работающие в сферах международного гуманитарного и правозащитно-

го права, учреждения, занимающиеся исследованиями и образованием в области мира и безопасности, неправительственные организации, а также средства массовой информации. На совещании прозвучал призыв к укреплению АМИСОМ, включая ее гражданские и полицейские компоненты, с тем чтобы содействовать соблюдению прав человека и защите гражданских лиц. Участники совещания приветствовали разработку проекта правил ведения неприцельного огня, введение которых позволит укрепить соблюдение норм международного гуманитарного права. Затем участники совещания просили Комиссию Африканского союза завершить разработку проекта и принять руководящие принципы защиты гражданских лиц, включая детей, в условиях вооруженного конфликта, а также оказать содействие АМИСОМ в применении соответствующих положений этих руководящих принципов в работе Миссии. Я хотел бы выразить благодарность правительству Руанды за оказанную поддержку в успешном проведении этого совещания.

47. В рамках усилий по уменьшению угрозы со стороны группировки «Аш-Шабааб» в Сомали Комиссия, при посредстве АМИСОМ, провела с 19 по 21 июля 2011 года в Кампале совещание по обмену информацией, с участием соответствующих заинтересованных сторон, в том числе представителей стран, предоставляющих войска, Комитета разведывательных служб и служб безопасности стран Африки и Африканского научно-исследовательского центра по борьбе с терроризмом. На совещании были определены области обмена информацией, касающейся действующих в Сомали вооруженных группировок. На совещании также прозвучал призыв к конкретным действиям по ликвидации угрозы со стороны группировки «Аш-Шабааб» в регионе, а также к скорейшему развертыванию Комитетом разведывательных служб и служб безопасности стран Африки миссии по информационной поддержке АМИСОМ в целях усиления ее аналитического потенциала. Я благодарю правительство Уганды за проведение этого совещания.

## **VII. Пакет мер по поддержке АМИСОМ, предоставляемой Организацией Объединенных Наций**

48. Вновь выражая от имени Африканского союза благодарность партнерам, предоставившим финансовую и материально-техническую поддержку АМИСОМ, я хотел бы подчеркнуть, что Миссия продолжает испытывать ряд трудностей, особенно в области материально-технического обеспечения, в области поставки необходимых вспомогательных средств, а также в области возмещения расходов за принадлежащее контингентам имущество. Существует явная необходимость более активной поддержки со стороны международного сообщества, с тем чтобы дать АМИСОМ возможность более эффективно поддерживать процесс установления мира и примирения в Сомали.

49. Как известно Совету, в соответствии с резолюцией 1863 (2010), Организация Объединенных Наций предоставляет пакет мер материально-технической поддержки, финансируемый за счет начисляемых взносов Организации Объединенных Наций и реализуемый при посредстве Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ (ЮНСОА). Этот пакет дополняет услуги целевого фонда, созданного для удовлетворения некоторых потребностей АМИСОМ. Пакет мер поддержки Организации Объединенных Наций, реализуемый ЮНСОА, направлен, главным образом, на поддержку военного компонента АМИСОМ, т.е. не включает полицейский и гражданский

компоненты. Этот подход не учитывает многоаспектный характер АМИСОМ и негативно сказывается на эффективности работы Миссии по оказанию помощи сомалийскому народу. Комиссия намерена обсудить эту ситуацию с Секретариатом Организации Объединенных Наций, чтобы решить эту проблему и принять необходимые меры для распространения поддержки на полицейский и гражданский компоненты, в соответствии с духом и буквой резолюции 1863 (2010), в которой АМИСОМ определяется как миссия, а не просто как военная операция. Африканскому союзу и Организации Объединенных Наций также необходимо предпринимать более активные усилия для обеспечения более тесной увязки концепции поддержки миссии Африканского союза с поддержкой АМИСОМ со стороны ЮНСОА.

### **VIII. Пересмотренная концепция операций и дальнейшие шаги АМИСОМ**

50. Совет напоминает, что на своем 245-м заседании он утвердил пересмотренную концепцию операций для АМИСОМ. Эта пересмотренная концепция направлена на увеличение санкционированной численности военнослужащих до 20 000 человек, что означает направление еще 12 000 человек в дополнение к первоначально санкционированной численности в 8000 военнослужащих, с необходимыми воздушными и морскими средствами. Эти дополнительные силы численностью 12 000 человек будут развернуты в два этапа. Первоначально планировалось направить дополнительно 4000 военнослужащих в Могадишо (сектор 2) с целью восстановления мира в столице и укрепления власти переходного федерального правительства. На втором этапе предусматривалось постепенно расширить зону развертывания войск с охватом других районов Сомали, в том числе районов, находящихся под контролем группировок, поддерживающих переходное федеральное правительство, с намерением одновременно направить 4000 военнослужащих в сектор 1, а оставшиеся 4000 — в сектора 3 и 4. Однако Совет Безопасности санкционировал предоставление пакета поддержки Организации Объединенных Наций только для 12 000 военнослужащих в Могадишо.

51. В связи с выполнением большинства задач, предусмотренных этапом I концепции операций, и тем, что в настоящий момент Могадишо полностью находится под контролем сил переходного федерального правительства и АМИСОМ, необходимо использовать достигнутые успехи с целью укрепить безопасность, распространить власть переходного федерального правительства на районы за пределами столицы и решить проблемы охраны стратегических объектов и иностранных высокопоставленных лиц во время их поездок по стране. В этом контексте Комиссия провела 17–18 августа 2011 года в Аддис-Абебе технический консультативный симпозиум по АМИСОМ, в котором приняли участие представители МОВР, Организации Объединенных Наций, Европейского союза, Всемирной продовольственной программы, Управления по координации гуманитарных вопросов, Координационного механизма Восточноафриканских резервных сил и стран, предоставляющих войска АМИСОМ, а также постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Отметив основные события, последовавшие в результате подписания Кампальского соглашения и ухода группировки «Аш-Шабааб» из Могадишо, а также необходимость эффективного урегулирования ситуации, вызванной засухой и последовавшим голодом, участники симпозиума вынесли следующие

рекомендации, направленные на то, чтобы обеспечить продолжение осуществления АМИСОМ следующего этапа своего мандата:

а) ускорение развертывания дополнительных контингентов, обещанных Бурунди, Угандой, Джибути, Гвинейской Республикой и Сьерра-Леоне, с тем чтобы содействовать скорейшему достижению Миссией численности войск на уровне 12 000 военнослужащих, на которые рассчитан пакет поддержки, предоставленной Организацией Объединенных Наций. В этой связи ко всем государствам — членам Африканского союза, которые в состоянии это сделать, а также к партнерам был обращен призыв оперативно предоставить необходимую поддержку, включая снаряжение и профессиональную подготовку, с целью способствовать развертыванию оставшихся 3000 военнослужащих;

б) расширение пакета мер поддержки, предоставляемой Организацией Объединенных Наций на основании резолюций 1863 (2009) и 1964 (2010), с целью устранения недостатков, выявленных в ходе последних нескольких месяцев, и исходя из того, что АМИСОМ является многоаспектной миссией, включающей военный, полицейский и гражданский компоненты, учитывая при этом такие факторы, как самообеспеченность предоставляемых воинских контингентов, возмещение расходов за принадлежащее контингентам имущество и предоставление необходимых вспомогательных средств (в том числе боевые и транспортные вертолеты, морские средства, военно-инженерное оборудование и др.), а также оказание поддержки гражданскому компоненту Миссии;

в) ввод сформированных полицейских подразделений в Могадишо для укрепления правопорядка в городе. Эти меры позволят освободить военный персонал и использовать его для проведения операций на местах;

г) создание в составе АМИСОМ и под ее командованием подразделения охраны соответствующей численности с целью облегчить развертывание гражданского персонала и обеспечить защиту персонала Африканского союза, Организации Объединенных Наций и переходных федеральных органов в Могадишо. Это подразделение не должно входить в состав утвержденной Организацией Объединенных Наций численности войск в количестве 12 000 военнослужащих, и его развертывание позволит освободить дополнительные войска для участия в операциях на местах; и

е) разработка пересмотренной концепции операций в свете событий, произошедших в период с октября 2010 года, и факторов, описанных выше, включая запланированное введение сформированных полицейских подразделений, а также конкретизация путей осуществления различных этапов мандата АМИСОМ, которые изложены ниже.

52. Впоследствии Комиссия разработала пересмотренную концепцию операций, предусматривающую следующие три этапа:

а) этап I (3–4 месяца) будет посвящен усилению АМИСОМ до утвержденной Организацией Объединенных Наций численности войск в количестве 12 000 военнослужащих, при поддержке сформированных полицейских подразделений, в целях борьбы с текущими угрозами в Могадишо и его окрестностях и создания благоприятной обстановки для политического диалога и примирения;

б) этап II (5–12 месяцы) предусматривает расширение операций АМИСОМ за пределы Могадишо в южные и центральные районы Сомали при помощи 8000 дополнительных военнослужащих;

с) этап III (12–24 месяцы) позволит создать условия для развертывания операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которая заменит АМИСОМ и будет оказывать содействие долгосрочному восстановлению и стабилизации в Сомали.

53. Осуществление этой пересмотренной концепции операций требует тесного сотрудничества с силами переходного федерального правительства и другими союзниками. Важно отметить, что на этом техническом симпозиуме была подчеркнута ключевая роль сил переходного федерального правительства и прозвучал в этой связи призыв усилить поддержку сил переходного федерального правительства и улучшить координацию между этими силами и силами союзников. Пересмотренная концепция операций также предусматривает наличие ряда необходимых средств, включая воздушные и морские средства и другие вспомогательные средства, прежде всего военно-инженерные средства, медицинское оборудование и самообеспеченность воинских контингентов, а также расширение возможностей по сбору информации. В частности, наличие воздушных средств позволит проводить боевые воздушные операции по воспрепятствованию деятельности боевиков, активизировать разведывательные операции в районах предполагаемого нахождения повстанцев, оказывать непосредственную авиационную поддержку, обеспечивать высадку и вывод войск в районе Миссии, а также эвакуацию раненых и больных, в числе прочих.

54. Что касается полицейского компонента, то в пересмотренной концепции операций предусматривается его постепенное развертывание следующим образом:

а) этап 1 (первый квартал 2012 года): 1 сформированное полицейское подразделение численностью 140 человек и 85 сотрудников полиции, включая советников, инструкторов, наставников и вспомогательный персонал;

б) этап 2 (второй квартал 2012 года): 1 сформированное полицейское подразделение численностью 140 человек на базах, покинутых военнослужащими АМИСОМ в зоне 1 и зоне 2 Могадишо, и 60 сотрудников полиции, включая советников, инструкторов, наставников и вспомогательный персонал;

с) этап 3 (третий квартал 2012 года): 55 сотрудников полиции, включая советников, инструкторов, наставников и вспомогательный персонал;

д) этап 4 (четвертый квартал 2012 года): 2 сформированных полицейских подразделения численностью 140 человек каждое в зоне 3 в Могадишо и 50 сотрудников полиции, включая советников, инструкторов, наставников и вспомогательный персонал; остальные 290 полицейских советников, инструкторов и наставников будут развернуты за пределами Могадишо в рамках этапа 2 пересмотренной концепции операций.

55. Сформированные полицейские подразделения будут играть ключевую роль в оказании сомалийским полицейским силам поддержки в обеспечении правопорядка и выступят посредником в постепенном переходе от использования сомалийскими полицейскими силами военных методов охраны правопорядка к применению гражданских механизмов несения полицейской службы,

соответствующих международным демократическим стандартам в области охраны правопорядка. В частности, сформированные полицейские подразделения: будут оказывать содействие сомалийским полицейским силам в деле поддержания, обеспечения и укрепления мира в освобожденных районах Могадишо; будут проводить совместные операции по патрулированию в целях обеспечения общественного порядка и уменьшения страха среди жителей в связи с угрозой преступлений с применением оружия и насилия, в том числе посредством берегового патрулирования и совместного дежурства на контрольно-пропускных пунктах; будут оказывать непосредственную правоприменительную поддержку сомалийским полицейским силам в области поддержания правопорядка, включая борьбу с нарушениями общественного порядка; будут предоставлять охрану в виде вооруженного сопровождения лиц или грузов, по запросу или по необходимости; будут выполнять задачи охраны внутренних перемещенных лиц, если потребуется, а также будут оказывать своим коллегам из сомалийских полицейских сил поддержку в виде наставничества. Развертывание сформированных полицейских подразделений будет на практике способствовать уменьшению нагрузки на военный персонал и позволит воинским контингентам уделять больше времени решению своих основных военных задач, прежде всего проведению военных операций в целях освобождения районов за пределами Могадишо.

56. Пересмотренная концепция операций направлена на содействие достижению желанной политической и государственной цели Сомали — создания благоприятной обстановки для выполнения переходными федеральными органами их задач, закрепленных в переходной федеральной хартии. Это также создаст условия для беспрепятственного оказания гуманитарной помощи и начала реализации эффективной программы постконфликтного восстановления.

## **IX. Замечания**

57. В течение отчетного периода был отмечен огромный прогресс в области укрепления безопасности и продвижения мирного процесса в Сомали. В настоящее время практически весь город Могадишо находится под эффективным контролем сил переходного федерального правительства и АМИСОМ. Сегодня, впервые за более чем 20 лет, Могадишо и его окрестности свободны от тирании «военных баронов» и экстремистов. Жители Могадишо теперь могут наслаждаться относительной безопасностью и заниматься своими повседневными делами без страха насилия. Этот успех стал возможен благодаря мужеству военнослужащих сил переходного федерального правительства и АМИСОМ, которые в крайне тяжелых условиях и с ограниченными ресурсами вынудили формирования группировки «Аш-Шабааб» уйти из столицы.

58. Я хотел бы отдать должное силам переходного федерального правительства и АМИСОМ за достигнутые результаты. Я соболезную семьям солдат и офицеров, отдавших свою жизнь при исполнении служебных обязанностей и продемонстрировавших беспримерную преданность делу установления мира и безопасности в Сомали. Правительства Бурунди и Уганды заслуживают неизменной благодарности со стороны всего континента и международного сообщества в целом за их вклад в деятельность АМИСОМ и за следование выбранному курсу несмотря на множество препятствий. Тот факт, что сегодня АМИСОМ является самой длительной операцией по поддержанию мира в Со-



мали, которая действует здесь уже четыре года, служит убедительным подтверждением решимости правительств и народов Бурунди и Уганды.

59. Не менее важную роль играет подписание Кампальского соглашения и шаги, предпринятые на пути его полного осуществления, а также разработка «дорожной карты», с установлением основных задач, сроков и механизмов контроля для завершения переходного периода. Все это явно свидетельствует о новом подходе сомалийских лидеров и других заинтересованных сторон. Я высоко оцениваю важную роль президента Йовери Мусевени в заключении Кампальского соглашения. Я также высоко ценю энергичные усилия и активность Специального представителя Организации Объединенных Наций по Сомали Огастина Махиги.

60. Я призываю переходные федеральные органы продолжать демонстрировать единство целей и решимость, которые необходимы для полного использования создавшейся возможности в целях активизации усилий, направленных на достижение примирения и пропаганду мирного диалога, увеличение помощи населению и ускорение решения оставшихся задач переходного периода. Я призываю всех сомалийцев, в том числе проживающих за пределами страны, продолжать поддерживать мирный процесс в стране. В то же время следует помнить, что для успешного решения переходными федеральными органами этих проблем необходимо, чтобы международное сообщество отошло от применения неохотных полумер, которыми пока что отличались его усилия, и оказывало более решительную поддержку, реально соизмеримую с практическими задачами.

61. В течение рассматриваемого периода МОВР продолжал играть ведущую роль в содействии установлению мира, безопасности и стабильности в Сомали, неустанно оказывая поддержку усилиям по примирению в регионе, призывая сомалийские заинтересованные стороны уделять первоочередное внимание решению важнейших задач переходного периода и обеспечивая повышенное внимание к ситуации в Сомали в повестке дня международного сообщества. Я хотел бы еще раз выразить благодарность государствам — членам МОВР и его председателю, премьер-министру Эфиопии Мелесу Зенауи, а также посреднику МОВР в процессе установления мира и достижения национального примирения в Сомали достопочтенному Кипруто арап Кирве за их неустанные усилия. Африканский союз будет и впредь тесно сотрудничать с МОВР и его государствами-членами в области решения актуальных задач и установления прочного мира и примирения в Сомали. Следует также поблагодарить Восточноафриканское сообщество за его усилия и участие.

62. Необходимость сделать все возможное для прекращения конфликта в Сомали, который усугубляется поразившей страну засухой, самой тяжелой за последние 20 лет, и распространением голода. Страдания миллионов жителей Сомали и смерть многих из них можно было бы в значительной степени предотвратить, если бы международное сообщество действовало быстро и прислушалось к тревожным сигналам гуманитарных организаций. Высоко оценивая деятельность всех тех, кто вносит вклад в усилия по оказанию чрезвычайной помощи Сомали, я призываю активизировать усилия как в рамках континента, так и за его пределами, с тем чтобы оказать помощь народу Сомали, который столь остро в ней нуждается. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и отметить инициативу по мобилизации поддержки для пострадавшего

от голода населения Сомали, исходящую от 11-летнего школьника из Ганы Эндрю Аданси-Бонны, которого тронули изображения в СМИ страданий сомалийцев, в особенности женщин и детей. Его жест — не только проявление раннего сознания и чувства солидарности, но и призыв к незамедлительным действиям всех тех, кто в состоянии это сделать, как в Африке, так и за ее пределами.

63. Как было указано в пунктах 49–55 выше, в свете последних событий Комиссия выработала пересмотренную концепцию операций для АМИСОМ. Общая цель этой концепции — закрепить достигнутые успехи, как в политической, так и в военной сфере. При разработке этой концепции Комиссия провела широкие консультации с участием всех заинтересованных сторон, с тем чтобы мобилизовать максимальную поддержку для реализации намеченных шагов. Я рекомендую Совету утвердить эту пересмотренную концепцию операций. Тем самым Совет продемонстрировал бы неизменную решимость Африканского союза сделать все необходимое для стабилизации обстановки в Сомали и оказания помощи ее народу в деле установления столь долгожданного мира. Все больше государств-членов обязались предоставить Миссии войска. В настоящий момент, учитывая все существующие обязательства и при условии мобилизации необходимой материально-технической и финансовой поддержки, Африканский союз может развернуть до 16 000 военнослужащих.

64. В этом контексте главной задачей является обеспечить надлежащую поддержку со стороны партнеров, в частности Организации Объединенных Наций. В этой связи Совет мог бы обратиться к Совету Безопасности с просьбой уделить должное внимание необходимости оказать АМИСОМ требуемую поддержку с целью повысить эффективность выполнения АМИСОМ своего мандата. В ближайшее время Совет мог бы настоятельно призвать Совет Безопасности санкционировать поддержку следующих шагов в русле рекомендаций технического совещания, состоявшегося 17–18 августа 2011 года:

а) расширение пакета мер поддержки, предоставляемой Организацией Объединенных Наций на основании резолюций 1863 (2009) и 1964 (2010), с целью устранения недостатков, выявленных в ходе последних нескольких месяцев, и исходя из того, что АМИСОМ является многоаспектной миссией, включающей военный, полицейский и гражданский компоненты, учитывая при этом такие факторы, как самообеспеченность предоставляемых воинских контингентов, возмещение расходов за принадлежащее контингентам имущество и предоставление необходимых вспомогательных средств, в том числе боевые и транспортные вертолеты, морские средства, военно-инженерные средства и др.), а также оказание поддержки гражданскому компоненту Миссии;

б) ввод в Могадишо сформированных полицейских подразделений в целях укрепления законности и поддержания правопорядка в городе; и

в) создание в составе АМИСОМ и под ее командованием подразделения охраны численностью в батальон в целях обеспечения безопасности гражданского персонала и защиты сотрудников Африканского союза, Организации Объединенных Наций и переходных федеральных органов в Могадишо, при том понимании, что эти силы не должны входить в число 12 000 военнослужащих, санкционированное Организацией Объединенных Наций.

65. Кроме того, я хотел бы вновь подчеркнуть актуальность остальных просьб в адрес Совета Безопасности, содержащихся в коммюнике Совета мира и безопасности от 15 октября 2010 года, в частности в отношении мер по недопущению проникновения в Сомали иностранных элементов, а также воздушных и морских судов, доставляющих оружие и боеприпасы вооруженным группам в Сомали, которые совершают нападения на членов переходного федерального правительства, персонал АМИСОМ и жителей Сомали. Также важно, чтобы Совет Безопасности подтвердил свое обязательство развернуть в Сомали миротворческую операцию Организации Объединенных Наций за счет смены статуса АМИСОМ и безотлагательно установил сроки этого развертывания. В этой связи Комиссия намерена предложить Секретариату Организации Объединенных Наций организовать совместную миссию по оценке, с тем чтобы оценить достигнутые АМИСОМ результаты на местах и определить дополнительные задачи, которые необходимо решить, и соответствующие ресурсы, которые должна предоставить Организация Объединенных Наций для превращения АМИСОМ в операцию Организации Объединенных Наций.

66. АМИСОМ и сомалийский народ проделали долгий и трудный путь в борьбе за достижение мира. Многие пожертвовали жизнью ради результатов, достигнутых к настоящему моменту, а ряд партнеров внесли свой ценный вклад в виде ресурсов. Было бы весьма прискорбно, если бы не удалось сохранить достигнутый прогресс из-за коллективной неспособности международного сообщества взять на себя ответственность и принять меры, которых требует сложившаяся ситуация. Крайне важно, чтобы возможности, возникшие в результате последних событий в Сомали, не были упущены.

67. Взяв на себя задачу оказания помощи сомалийскому народу, Африканский союз не только выполняет свои обязательства по своему Учредительному акту и Протоколу о создании Совета мира и безопасности, но и выступает от имени Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Этот орган, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Африканский союз искренне надеется, что эта ответственность за судьбу сомалийского народа будет в полной мере принята с учетом остроты ситуации.

68. В заключение я хотел бы отдать должное Высокому представителю Африканского союза по Сомали бывшему президенту Джерри Джону Ролингсу, моему Специальному представителю Бубакару Гауссу Диарре, Командующему Силами АМИСОМ генерал-майору Фреду Мугише и всему персоналу Миссии. Я благодарю бывшего Командующего Силами генерал-майора Натана Мугишу, руководившего военным компонентом АМИСОМ в течение двух лет. Я высоко оцениваю его безупречную службу, приверженность и доблесть. Под его командованием силы АМИСОМ добились значительного прогресса в расширении сферы своего контроля в Могадишо.